



菲律賓基督教靈惠學院 Grace Christian College

Grace Village, Sto. Domingo St. Quezon City, Philippines

Tel: (632) 366-2000 loc. 109 • 364-7435 • Telefax: (632) 364-1971

E-mail: info@gcc.edu.ph • Website: www.gcc.edu.ph



快樂詩歌 JUBILANT SONGS

For Children and Youth



CD Accompaniment
Available for
selected songs

NAME: _____ CHINESE NAME: _____
NAME OF SCHOOL/CHURCH: _____
GRADE & SEC: _____ STUDENT NUMBER: _____

華文詩歌

Chinese Songs



稱呼耶穌尊名

BLEST BE HIS NAME



1. 來 吟 詩 讚 美 主 耶 穌, 讚 美 祂 聖 尊 名,
 2. 來 祈 禱 懇 求 主 耶 穌, 求 叫 祂 聖 尊 名,
 3. 當 盡 力 報 揚 主 耶 穌, 報 揚 祂 聖 尊 名,



1. Lāi gīm-si, o-ló Chú Iā-sò, o-ló I sèng chun-miā,
 2. Lāi kī-tò khùn-kiū Chú Iā-sò, kiū-kiò I sèng chun-miā,
 3. Tiòh chin-lát pò-ioŋg Chú Iā-sò, pò-ioŋg I sèng chun-miā,



來 吟 詩 讚 美 主 耶 穌, 讚 美 祂 聖 尊 名, (和)
 來 祈 禱 懇 求 主 耶 穌, 祂 的 確 俯 落 聽, 耶
 當 盡 力 報 揚 主 耶 穌, 使 人 識 主 的 愛,



lāi gīm-si, o-ló Chú Iā-sò, o-ló I sèng chun-miā.
 lāi kī-tò khùn-kiū Chú Iā-sò, I tek-khak ài lōh thiā. (Hò) Iā-thiā.
 Tiòh chin-lát pò-ioŋg Chú Iā-sò, hō-lāng bat Chú ê thiā.



穌 極 大 愛 疼, 降 世 拯 救 有 罪 的 人, 祂



sò, kék-tōa thiā-thàng, kang-sè chin-kiū ū-chōe lāng, I



為 咱 受 艱 苦, 祂 尊 名 咱 當 稱 呼。



uī-lán siū kan-khó, I chun-miā lán tiòh chheng-ho.

主日學的學生

BRIGHTLY SHINE FOR JESUS

3 4 3 2 3 2 | 1. 5. | 5 1 3 2 5 | 3. 0 0 | 3 4 3 2 3 2 |

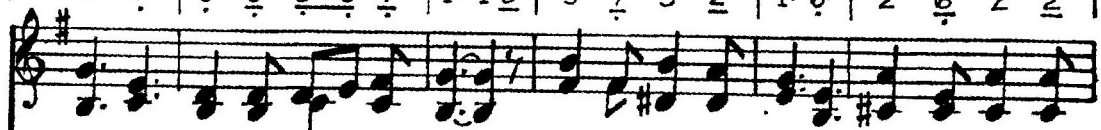


1. 主 日 學 的 學 生，當 做 光 的 燈，榮 光 上 帝 當
2. 主 日 學 的 學 生，當 有 好 品 行，榮 講 話 都 當



1. Chú - jít-òh ê hák-seng, Tiòh chòe kng ê teng, Eng- kng Sióng-tè
2. Chú - jít-òh ê hák-seng, Tiòh ũ hó phín-hēng, Kóng - òe lóng tiòh

1. 6. | 5. 5. 5. 6. 7. | 1. 1. 0. | 3. 7. 3. 2. | 1. 6. | 2. 6. 2. 2. |



聖 名，從 祂 教 示 行，尚 有 許 多 孩 子，未 識 主 的
誠 實，各 項 當 正 直，不 論 所 做 所 行，榮 光 主 的



seng-mià, Thàn I kà - sī kiàn, Iáu ũ chòe-chòe gín-á, Bē bat Chú ê
seng-sit, Tàk-hāng tiòh cheng-tit, Put-lūn só chòe só kiàn, Eng-kng Chú ê

2. 2. | 3 4 3 2 3 2 | 1. 6. | 5. 2 1 | 1. 1 0 || 1. 1.



名，當 用 好 話 招 呼，領 行 天 路。
名，各 日 祈 禱 吟 詩，來 讚 美 祂。阿 們。



mià, Tiòh eng hó- òe chio-ho, Chhōa kiàn thìn-lō.
mià, Tàk jít kī- tò gīm-si, Lài o- ló I. A - men.

要做天父乖的子兒

GOD'S LOVING CHILD



REFRAIN



C4

勿慮衣食

HEAVENLY FATHER CARES

5 | 1 1 2 3 | 1 1 3 4 | 5 5 6 |

1. 無 耕 作 無 收 成, 空 中 的 鳥
2. 無 勞 碌 無 紡 織, 野 地 的 花

1. Bô cheng-chok bô siu-sêng, khong - tióng ê chiaú -
2. Bô tiòh - bôa bô phang-chit, iá - tōe ê hoe

4 — 2 3 | 4 4 5 | 3 3 1 3 | 2 6 1

隻, 天 父 尚 且 養 飼 使 伊 吃 夠
蕊, 天 父 尚 且 關 心 使 伊 穿 許

chiah, Thín - pē siōng-chhián iún-chhi hō- in chiah kau-
lú, Thín - pē siōng-chhián koan-sim hō- in chhêng hiah-

7 — 5 | 1 1 2 3 | 1 1 3 4 | 5 5 6

額, 咱 大 家 是 天 父 所 愛 的 子
美, 咱 大 家 是 天 父 所 愛 的 子

giáh, lán tǎi-ke sī Thín-pē só- thian ê kian-
súi, lán tǎi-ke sī Thín-pē só- thian ê kian-

4 — 2 3 | 4 4 5 | 3 3 1 3 | 2 6 7 | 1 —

兒, 祂 會 給 咱 養 飼, 都 不 免 掛 意。
兒, 祂 會 賞 賜 咱 穿, 都 不 免 掛 意。

Jī, I ōe kā- lán iún-chhi, lóng m̄- bián koa-
Jī, I ōe siún- sú lán chhêng, lóng m̄- bián koa-

助我相愛

HELP ME TO LOVE

3 #2 3 42 | 1. 5. | 5 #4 6 5 | 3. 3. |

1. 愛 疼 的 主 耶 穌， 求 祢 俯 落 聽，
2. 求 祢 使 既 知 道， 祢 時 常 落 近 倚，

1. Thiên thàng ê Chú Iâ - so', kiô Lî an - lòn thian,
2. Kiô Lî hō goán chai - ian, Lî sî - siông kùn - oa,

1. 願 祢 賞 賜 聖 靈， 教 示 的 既 相 愛，
2. 既 雖 然 真 軟 弱， 祢 的 氣 力 大，

goán Lî siun - sù sêng - lêng, kà - sî goán san - thian,
goán sui - jiân chin lán - jiok, Lî ê khui - lát tōa,

3 #2 3 42 | 1. 5. | 5 #4 6 5 | 3. 3. |

使 既 會 愈 謙 卑， 德 行 愈 加 添，
懇 求 祢 堅 固 既， 相 愛 的 心 志，

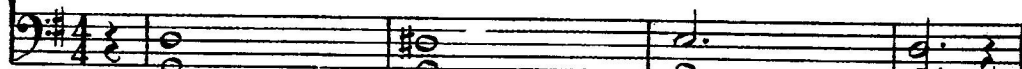
hō goán oē ná khiam - pi, tek - hêng ná ke - thî,
khún - kiô Lî kian - kò goán, san - thiā ê ke - sim - chi,

1. 用 祢 的 心 的 做 心， 愛 人 如 自 己。
2. 住 在 祢 的 內 面， 相 愛 都 無 離。

ēng Lî ê sim chōe sim, thian - lêng ná ka - kī.
tiam - tī Lî ê lāi - biā, san - thian lóng bô - it.



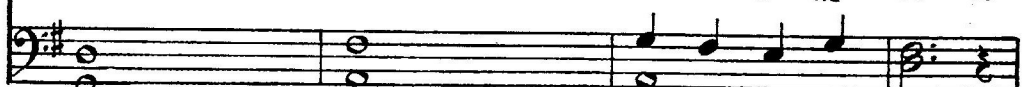
1. 我 心 思 念 天 上 祖 家, 有 主 無 數 小 兒, 相
2. 我 聽 救 主 溫 柔 的 聲, 叫 祂 所 在 愛 小 子, 祂
3. 無 數 迷 路 小 隻 的 羊, 漂 流 在 地 面 上, 看



1. Góa sim-siàu-liām thìn- têng chō-ke, ū Chú bû-sò-siàu-jī, sa-
2. Góa thian Kiù-Chú un- jiū ê siān, kiò I só-thian sòe-kiān, I
3. Bû-sò-bê-lō-sòe-chiah ê iūn, phiau-liū tī tōe bin chiūn, Khoàn



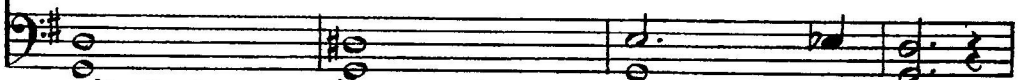
與 聚 集 在 主 腳 下, 跳 舞 吟 詩 歡 喜, 面
用 溫 和 在 疼 的 聲, 叫 講 近 倚 來 聽, 小
伊 靈 魂 將 要 沉 淪, 豈 不 艱 苦 憂 悶, 為



kap chū-chip tī Chú kha-ē, thiaū-bú-gim-si hoan-hi, Bin-
ēng un-hô thian-thang ê siān, kiò kóng-kūn-ôa-lai-thian, Sòe-
in lēng-hūn teh-beh tīn-lūn, kiám bōe kan-khó-iū-būn, Ūi-



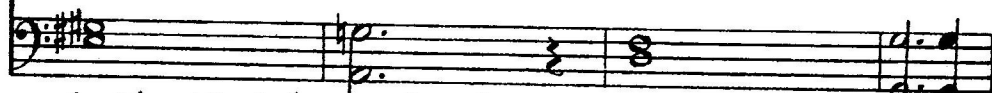
貌 溫 順 快 樂 得 意, 聲 音 響 亮 無 比, 同
漢 孩 子 是 主 所 愛, 欲 親 近 祂 無 的 驚, 耶
何 不 去 領 伊 回 轉, 進 入 羊 廄 的 門, 不



māu un-sūn khoài-lók tek-ì, siān-im hiáng-liāng bô pí, Tāng
han giān-nā-sī Chú só-thian, ài chhin-kūn I bô kia, Iā-
hō m-khi chhōa in tò-túg, chin-jip iūn-tiaū ê mng, Bô-



心 同 情 感 謝 讚 美, 吟 真 好 聽 的 詩。(和
 絲 慈 悲 好 聽 聽 的 聲, 在 此 也 會 可 聽。(和
 久 伊 要 大 聲 吟 講, “和 散 拿 大 君 王”

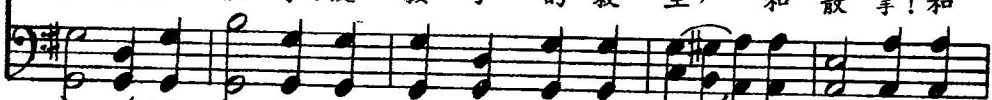


sim tâng-chêng kám-siā chàn-bí, gîm chin hó thian ê si. (Hô)
 sò chū-pi hó-thian ê siān, tī chia iā, ôe thang-thian. Hô-
 kú in beh toā-sian gîm kóng, “hó- sán-ná toā kun-ông.”

3-1 5 | 5-3 5 | 5 6 7 1 4 3 | 6- - 6 | 2-6 6 |



散拿!和 散拿!愛 孩 子 的 救 主, 和 散拿!和



sán-ná, hô- sán-ná, thian gín- ná ê Kiù-Chú, Hô- sán-ná, Hô-
 4-2 2 | 5 2 1 2 | 3--5 | 3-1 5 | 5-3 3 | 3 #2 3 6 5 |



散拿!讚美稱呼無息,和 散拿!和 散拿!愛 孩 子 的 救



sán-ná! 0- ló chheng-hô- soah, Hô- sán-ná, Hô- sán-ná, thian gín-ná ê Kiù-
 4- - 2 | 3-5 1 | 7 6 4 2 | 1 3 3. 2 | 1- - || 1-1- ||



主, 和 散拿!和 散拿!愛 疼 永 遠 無 息。阿們。



Chú, Hô- sán-ná! Hô- sán-ná! thian thang eng-oán hô- soah. A-men.

主在天上祂豈會聽

HOW CAN THE LORD IN HEAVEN HEAR

James Walch, 1860

James W. Vail, 1860

1 7 6 | 5—3 | 4 7 6 | 5— | 3 2 1 | 7 1 6 | 5—

主 在 天 上 祂 豈 會 聽 小 兒 祈 禱 的 聲
主 在 天 上 祂 豈 會 聽 小 兒 祈 禱 的 聲
主 在 天 上 祂 豈 會 聽 小 兒 祈 禱 的 聲
主 在 天 上 祂 豈 會 聽 小 兒 祈 禱 的 聲

1. Chú tī Thìn - téng I kiám
2. Chú tī Thìn - téng I kiám
3. Chú tī Thìn - téng I kiám
4. Chú tī Thìn - téng kiám ũ

oe thian, Sòe-kián kī - tó ê sian?
oe khòan, Góa chòe sím-mih phain tai?
oe chai, Siat-sú góa kóng pèh-chhat?
koan-sim, Góa só' tú - tiòh keng-gū?

1 7 6 | 5— 3 | 4— 7 6 | 5— | 6 7 1 | 3— 2 | 1— || 1— | 1— |

聽。知。密。賜。阿。們。
在。祂。隱。賞
朵。做。莫。祂
耳。所。也。是
俯。夜。句。項
祂。日。一。各
性。我。聲。用。
驚。察。細。欠
免。鑒。然。所
我。祂。雖。我
會。會。會。心
確。確。確。開
的。的。的。有
祂。祂。祂

I tek-khak ōe góa bián kian-hiân, I àn hī-khang teh thian.
 I tek-khak ōe I kām-chhat góa, Mī-jit só chòe I chai.
 I tek-khak ōe sui-bóng sòe-sian, Chit kù iā bōe ún-bat.
 I ũ koan-sim góa só khiām-ēng, Tāk-hāng sī I siún-sù. A-men.

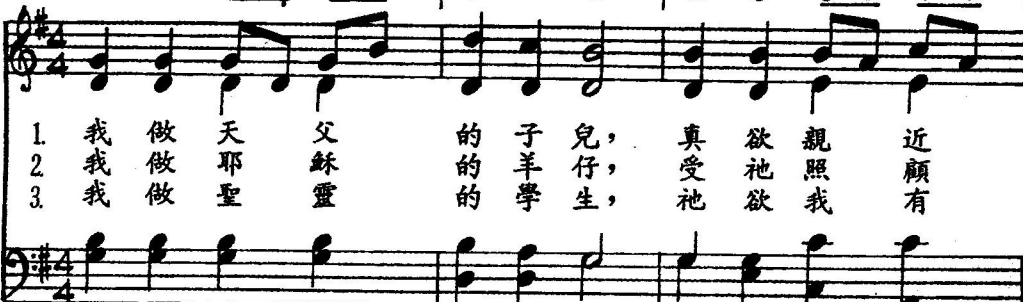
5. 主在天上我豈可求，
後日與祂居住，
的確可求祂真歡喜，
接納小兒就祂。

Chú tī thiⁿ-téng góa kiám thang kiû,
 Aū-jit kap I khiā-khí,
 Tek-khak thang kiû I chin hoan-hí,
 Chiap-láp sòe-kián chiū I. A-men.

我是屬於祂

I BELONG TO HIM

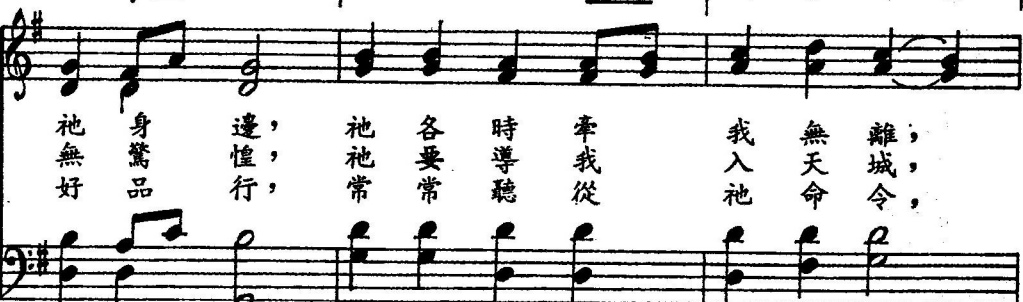
1 1 1 5 1 3 | 5 4 3 — | 3 3 3 2 4 2 |



1. 我做天父的兒子，真欲親近
 2. 我做天耶穌的的羊仔，受祂照顧
 3. 我做聖靈的的學生，祂欲我有

1. Góa chòe Thìn - pē ô kián - jī, chin ài chhin - kūn
 2. Góa chòe Iâ - so' ê iūn - kián, 'siū I chiaū - kò
 3. Góa chòe sèng - lêng ê hák - seng, I ài góa ũ

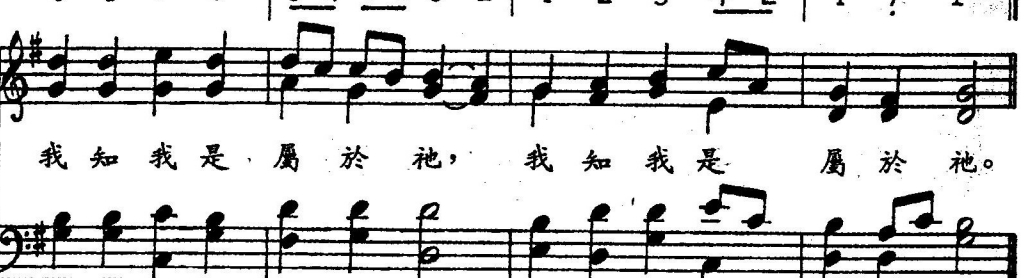
1 7 2 1 — | 3 3 2 2 3 | 4 5 4 3 |



祂身邊，祂各時牽我無離；
 無驚惶，祂要常導我入天城；
 好品行，祂常常聽從祂天命，

I sin - pin, I tàk - sī khan góa bô - lī,
 bô kian - hiân, I beh chhoā góa jip thìn - siân,
 hó phín - hēng, siōng - siōng thian - thàn I bēng - lēng,

5 5 6 5 | 5 4 4 3 3 2 | 1 2 3 4 2 | 1 7 1 — ||



我知我是屬於祂，我知我是屬於祂。

Góa chai góa sī siòk tī I, góa chai góa sī siòk tī I.

我知祂愛我

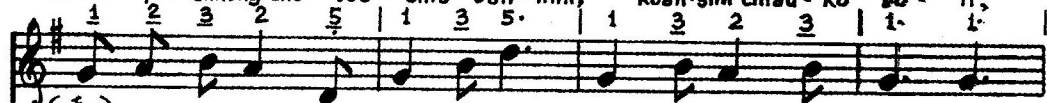
I KNOW HE LOVES ME



1. 天 父 不 甘 雀 鳥 墮 落, 祂 真 關 心 看 顧,
 2. 天 父 保 護 樹 木 上 香 花, 使 它 遍 滿 全 地,
 3. 天 父 創 造 地 上 萬 物, 關 心 照 顧 無 離,



1. Thìn- pē m̄-kam chhek- chiáu tūi- lōh, I chin koan- sim khoan- kò,
 2. Thìn- pē pó- hō chhiū- bák phang hoe, hō- i pian- móa choan- tōe,
 3. Thìn- pē chhong-chō tōe- chiūn bān- mih, koan-sim chiáu- kò bō- i,



(和)
 天 父 的 愛 疼 真 正 大, 我 知 祂 也 愛 我,



(Hô)Thìn- pē ê thiàn-thang chin-chiàn tōa, góa chai I iā thiàn góa,
 REFRAIN



天 父 愛 我 真 愛 我, 天 父 愛 我 真 愛 我,



Thìn- pē thiàn góa chin thiàn góa, Thìn- pē thiàn góa chin thiàn góa,



天 父 的 愛 真 正 大, 我 知 祂 真 愛 我。



Thìn- pē ê thiàn chin-chiàn tōa, góa chai I chin thiàn góa.

請看善良慈悲牧者

I SEE MY SHEPHERD AND MY LORD

WILLIAM JONES, 1789

1 | 5 3 1 2 1 | 7 1 2 | 3 4 | 5 1 2 3 2 | 1--



1. 請 看 善 良 慈 悲 牧 者，兩 貌 何 等 光 明，
 2. 主 說 容 許 小 兒 就 我，勿 得 看 輕 藐 視，
 3. 救 主 既 將 子 兒 帶 來，甘 心 奉 獻 給 祢，



Chhián khòan siān-lióng chū - pi Bók-chiá, Bīn- mǎu hô- téng kng-bēng,
 Chú kóng Iōng-ún sòe- kián chiū góa, Bòh- tit khòan-khín biáu-sī,
 Kiù- chú goán chiong kián- jī tōa lāi, Kam- sim hōng- hiàn hō- Lí,

3 | 4 2 3 4 | 5 2 1 7 | 6 | 5 1 2 3 2 | 1-- || 1-1- ||



祂 出 聲 叫 軟 弱 小 羊，抱 伊 在 祂 胸 前，
 我 由 天 上 降 臨 世 間，特 地 要 救 小 兒。
 本 身 屬 祢 以 為 快 樂，愛 伊 也 得 福 氣。阿 們。



I chhut-sian kiò loan- jiòk sòe- iun, Phō in tī I heng- chēng.
 Góa tui thin-téng kàng- lōh sè- kan, Tiâu-tī beh kiù siáu- jī.
 Pún-sin siók Lí liáh- chòe khoài-lòk, Ài in iáh tit hok- khi. A- men.

孩子與耶穌

JESUS AND LITTLE CHILDREN

3 5 5 5 | 4 6 6 | 5 3 3 | 4 2 2 |



1. 細 漢 孩 子 的 朋 友 是 是 誰? 是 是 誰?
 2. 細 漢 孩 子 的 的 君 王 是 是 誰? 是 是 誰?
 3. 細 漢 孩 子 的 的 救 主 是 是 誰? 是 是 誰?
 4. 細 漢 孩 子 的 的 牧 主 是 是 誰? 是 是 誰?

1. Sòe-hàn gín - ná ê pe̍ng-iú sī chī-chhui? Sī chī-chhui?
 2. Sòe-hàn gín - ná ê kun-Ōng sī chī-chhui? Sī chī-chhui?
 3. Sòe-hàn gín - ná ê Kiù-chú sī chī-chhui? Sī chī-chhui?
 4. Sòe-hàn gín - ná ê bók-chiá sī chī-chhui? Sī chī-chhui?

3 5 5 5 | 4 6 6 | 5 3 3 | 2 1. 0 |



愛 惜 孩 子 的 朋 友, 是 我 主 耶 穌。
 祝 福 孩 子 的 的 君 王, 是 我 主 耶 穌。
 拯 救 孩 子 的 的 救 主, 是 我 主 耶 穌。
 照 顧 孩 子 的 的 牧 主, 是 我 主 耶 穌。

Thian-sioh gín - ná ê pe̍ng-iú, sī góa Chú Iâ - so'
 Chioh-hok gín - ná ê kun-Ōng, sī góa Chú Iâ - so' (Hô)
 Chin-kiù gín - ná ê Kiù-chú, sī góa Chú Iâ - so'
 Chiaù-kò' gín - ná ê bók-chiá, sī góa Chú Iâ - so'

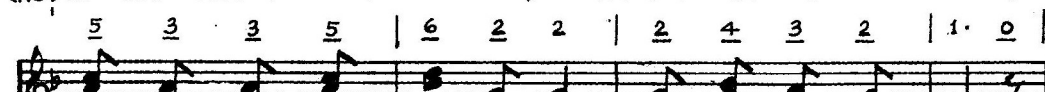
5 3 3 5 | 6 2 2 | 4 2 2 4 | 5 3 3 |



(和)
 和 散 拿! 至 高 的 主, 和 散 拿! 至 高 的 主,

(Hô) Hô - sán - ná! chí - koân ê Chú, hô - sán - ná! chí - koân ê Chú,

5 3 3 5 | 6 2 2 | 2 4 3 2 | 1. 0 ||



和 散 拿! 萬 王 的 王, 當 讚 美 尊 崇。

hō - sán - ná! bān ōng ê Ōng, tiōh o - ló chun - chōng.

救主愛你

JESUS LOVES YOU



Kiù - chú thiàn lí, góa chin chai I thiàn



lí, I beh sóe - lí pí - seh koh-khah chheng-



khì, góa iā chin chai Chú Iā-so' tek-khak kín-lâi, só-



I lí tiòh kín lâi chiū-kūn Kiù - chú, koh hiàn lí só - ũ.

JESUS LOVES THE LITTLE CHILDREN

Chinese Melody

3 1 2 3 1 2 | 3 5 3- | 3 1 2 3 5 | 3 2 1 2-

1. 救主耶穌愛小子，真欲孩子來近倚，
 2. 小子心內家愛耶穌，耶穌真慈心善招呼，
 3. 今咱大當謙卑，天真爛漫宛小兒，

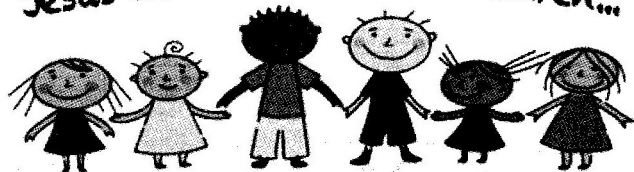
1. Kiù-Chú Iâ-so' thiân sòe-kiân, chin-ai gin-nâ lâi kün-óá,
 2. Sòe-kiân sim-lai thiân Iâ-so', Iâ-so' chû-sim gâu chio-hó,
 3. Tan lân tai-ke tiòh khiam-pi, thian-chin lân-bân ná siáu-jí,

2 6 1 2 6 1 | 2 2 2- | 5 3 2 1 2 3 2 | 1 1 1- || 1-1- ||

學生阻擋，耶穌說，使小兒來就近我。
 快將小子獻給主，就與小會得居起祂照顧。
 才可進入主的國，與主永無離。阿們。

Hák-seng chó-tóng, Iâ-só kóng, hō' sòe-kiân lâi chiū-kün góa.
 Kín chiong sòe-kiân hiân hō' Chû, chiū ôe tit-tiòh I chiaù-kò.
 Chiah thang chin-jip Chû ê kok, kap Chû khiá khi éng bô-li. A-men.

Jesus Loves the Little Children...



耶穌愛疼大無比

JESUS MATCHLESS LOVE

5 | 3 3 2 3 | 1. 1 5 | 5 5 4 5 | 3. 3 1 |

1 耶 穌 愛 疼 大 無 比, 甘 願 替 我 受 釘 死, 祂
2 耶 穌 愛 疼 大 無 比, 我 真 軟 弱 祂 扶 持, 欲

1. lâ- so' thià-thang tōa bô- pí, kam-goân thoè góa siū tâng- sí, I
2. lâ- so' thià-thang tōa bô- pí, góa chin loán-jiók I hū- chí, ai-

5 5 5 4 3 | 6. 5 1 | 4. 3 4 | 2. 2 5 |

流 寶 血 洗 污 穢, 救 我 脫 離 罪, 耶
我 學 祂 好 品 行, 做 真 光 的 燈, 耶

lâu pó-huì sóe ù- oà, kiù góa thoat- lī chōe, Iâ-
góa óh I hó phín- hēng, chōe chin- kng ē teng, Iâ-

3 3 2 3 | 1. 1 5 | 5 5 4 5 | 3. 3 1 |

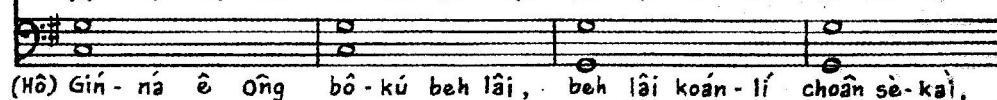
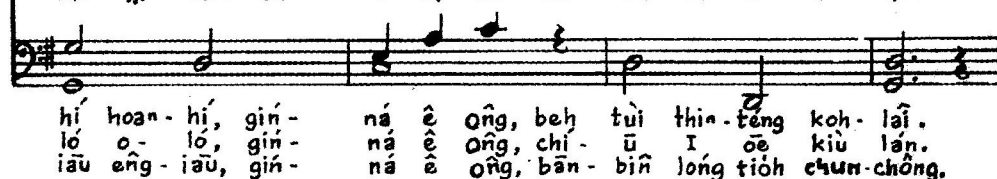
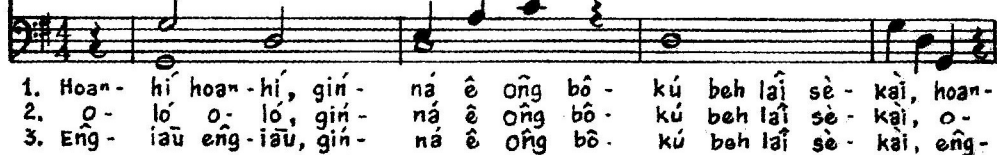
耶 穌 愛 疼 大 無 比, 甘 願 替 我 受 釘 死, 我
耶 穌 愛 疼 大 無 比, 我 真 軟 弱 祂 扶 持, 我

so' thià-thang tōa bô- pí kam-goân thoè góa siū tâng- sí, góa
so' thià-thang tōa bô- pí góa chin loán-jiók I hū- chí, góa

5 5 5 4 3 | 6. 5. | 3 4 2 3 | 1. 1 |

當 盡 力 報 答 祂, 榮 光 祂 名 字。
當 盡 力 報 答 祂, 榮 光 祂 名 字。

tiòh chin-lát pò- tap I, ēng- kng I miâ- jī.
tiòh chin-lát pò- tap I, ēng- kng I miâ- jī.



gin- ná ê ōng kong- gī jîn- ài, beh koan- lí sè- kai.

做光燈

LITTLE LIGHT OF MINE

5 1 3. | 5 1 3. | 5 2 2 #1 2 | 3 1 7 6 |

1. 做 光 燈, 做 光 燈, 照 明 在 人 的 面 前,
2. 做 光 燈, 做 光 燈, 顯 明 天 父 失 迷 的 路,
3. 做 光 燈, 做 光 燈, 使 使 去 人 尋 天 父 失 迷 的 路,
4. 做 光 燈, 做 光 燈, 使 使 去 人 尋 天 父 失 迷 的 路,

1. Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, chiò kng tī lêng ê biān-cheng,
2. Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, hian-beng Thîn-pê ê thian-thang,
3. Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, hō-lâng biān sit-bê bô poah-tō,
4. Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, khi chhê kiān lô-ê lêng,

5 1 3. | 5 1 3. | 2. 5 #4 3 4 | 5. 5 0 |

做 光 燈, 做 光 燈, 使 天 父 顯 明,
做 光 燈, 做 光 燈, 使 天 父 顯 明,
做 光 燈, 做 光 燈, 使 天 父 顯 明,
做 光 燈, 做 光 燈, 使 天 父 顯 明,

Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, hō o- am pian kng-beng,
Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, Thîn-pê thian-lân tak-lâng,
Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, Chhōa-lâng kian-chū chin-tō,
Chòe kng-teng, Chòe kng-teng, Thîn-pê ai li kiù-lâng,

(REFRAIN) 6 5 3 2 | 1 1 1 7 6 | 7 7 7 1 2 | 1 2 3 0 |

(和) 咱 的 燈 光 當 真 顯 明, 照 光 在 人 的 面 前,
(Hò) lán ê teng kng tiōh chin hian-beng, chiò kng tī lêng ê biān-cheng,

6 5 3 2 | 1 3 2 1 6 | 5 1 3 5 | 2. 1 0 ||

使 人 看 見 咱 好 所 行, 榮 光 天 父 大 名。
hō-lâng khoán-kiā lán hó só-kiān, eng-kng Thîn-pê tōa-miā.



1. Kiù-chú Iâ-so' tī koe-chhī, Khòan-kìn chin-chōe ê kián-jī.
 2. Iâ-so' khiā-lū beh jip-siān, Chhiū-kī pho-lō hō I kián,
 3. Kiù-chú Iâ-so' kóng tō-lī, Chin-chōe gín-á óa sin-pin,



Koai-koai thit-thō tī lō-pin, Kiù-chú khòan-liáu chin hoan-hí.
 Chhiú kiáh chō-ki ē sòe-kián, O-ló Kun-ōng chin hó thián.
 Hák-seng hiām chhá kóan in khi, Chú phō sòe-kián chiok-hok in.



(Hò) Sòe-hàn gín-á thang hoan-hí, Tít-tiōh Chú thián ū hok-khi, A-men.

愛孩子的牧者

愛孩子的牧者

5 6 5 4 3 4 | 5 6 5 4 3

1. 愛 孩 子 的 牧 者 耶 穌
2. 愛 孩 子 的 牧 者 耶 穌
3. 愛 孩 子 的 牧 者 耶 穌
4. 愛 孩 子 的 牧 者 耶 穌

Thiàn gin - ná ê bok - chia Iâ - so,
Thiàn gin - ná ê bok - chia Iâ - so,
Thiàn gin - ná ê bok - chia Iâ - so,
Thiàn gin - ná ê bok - chia Iâ - so,

5 5 6 7 1 7 6 5 | 2 3 2 3 4 4

各 睽 日 求 祢 照 顧 使 阮 阮 學 祢
導 阮 到 青 單 單 的 埔 阮 欲 近 倚
導 阮 到 平 坦 的 路 各 日 事 所 做
導 阮 到 日 日 的 幫 助 凡 日 事 聽 從

Ták mī - jīt kiū lí chiaù - kò, Hō goán oh lí
Chhōa goán kàu chin - chhui chhau - pō, Goán ai kùn - oá
Chhōa goán kiàn pin - thán ê lō, Ták jīt só - chòe
Khún - kiū lí jīt pang - chō, Hoan - sū thian - thán

3 4 3 4 5 5 | 1 7 6 5 1 6 5 4 | 3 2 1

祇 實 謙 卑 做 祢 歡 喜 的 子 兒
祇 實 的 身 邊 做 祢 歡 喜 的 子 兒
祇 實 的 光 意 做 祢 歡 喜 的 子 兒
祇 實 的 意 做 祢 歡 喜 的 子 兒

sēng - sit khiam - pi, chòe lí, hoan - hí, ê kiàn - jī.
lí ē - sin - pin, chòe lí, hoan - hí, ê kiàn - jī.
lí ē - kng chí - lí, chòe lí, hoan - hí, ê kiàn - jī.
lí ē - chí - lí, chòe lí, hoan - hí, ê kiàn - jī.

學主的款式

TO BE LIKE JESUS

5 1 1 1 1 | 3- 2 1 1 | 2 2 1 7 | 1- 1 |

1. 我欲學主的款式，學祂無的快生愛氣，祂看
2. 我欲學主主的的的款式，學祂無的孩大子愛近，倚青
3. 我欲學主主的的的款式，學祂無的孩大子愛近，倚青

1. Góa ai óh Chú ê ê khoán- sít, óh I bô khoài siū khi. I
2. Góa ai óh Chú ê ê khoán- sít, óh I bô ê toà thiên- thàng, khoán-
3. Góa ai óh Chú ê ê khoán- sít, I ai gin- nâ kun- oá, bat

3 3 3 3 5- 4 3 3 2 5 5 #4 5- 5

無地拾怨有憐憫，常常溫柔謙卑，我
地叫常子就就近待，應該好感恩待無人息，我可

bô khioh. oan ũ, lín- bin, siōng- siōng un- jiū khiam. pi, góa
1. kio siōng siū phān- khoán- thāi, siōng- siōng hó khoán- khiam. pi, góa
6 5 4 3 5- 4 2 2 3 1 7 1 2- 5

欲學主主的款式，學祂聽從教示，做
欲惜末學主的主的款式，學祂行善都行無善齊事，做
惜末學主的主的款式，學祂行善都行無善齊事，做

ai óh Chú ê ê khoán- sít, óh I thiên- thàn kà- sī, chōe
ai ai óh Chú ê ê khoán- sít, óh I thiên- thàn kà- sī, chōe
sioh bē- oh chú khoán- sít, tek- hēng lóng bô chiāu- sū, chōe
1 1 1 1 3- 2 1 1 2 2 1 7 1- 1

天父有孝子，兒各項使父歡喜，
工直我主的幫本助我，全愈歸來榮耀好給像主，
求教主主的幫本助我，全愈歸來榮耀好給像主，

Thìn- pē iú- hau- kián- jī, ták- hāng hó- Pē hoan- hí.
kang chin- góa ê pun- hūn, choān kui- āng- iāu hó- chū.
kiú- kiú- chú pang- chān- goa, ná- lāi nâ chhin- chhiū- lí.

CHINESE SONGS

Table of Contents (arranged alphabetically)

Song Number	Title	Page
C1	Blest Be His Name 稱呼耶穌尊名	109
C2	Brightly Shine for Jesus 主日學的學生	110
C3	God's Loving Child 要做天父乖的子兒	111
C4	Heavenly Father Cares 勿慮衣食	112
C5	Help Me to Love 助我相愛	113
C6	Hosanna 和散拿	114
C7	How Can the Lord in Heaven Hear 主在天上祂豈會聽	116
C8	I Belong to Him 我是屬於祂	117
C9	I Know He Loves Me 我知祂愛我	118
C10	I See My Shepherd and My Lord 請看善良慈悲牧者	119
C11	Jesus and Little Children 孩子與耶穌	120
C12	Jesus Loves Me 救主愛你	121
C13	Jesus Loves the Little Children 救主耶穌愛小子	122
C14	Jesus Matchless Love 耶穌愛疼大無比	123
C15	King of the Little One 孩子的王	124
C16	Little Light of Mine 做光燈	125
C17	Praise to Jesus While We Play 救主耶穌在街市	126
C18	Savior, Like the Little Children 主愛孩子讚美祂	127
C19	Shepherd of Little Children 愛孩子的牧者	128
C20	To Be Like Jesus 學主的款式	129



"I will praise You as long as I live, and in your name I will lift up my hands."
Psalm 63:4